



25.

*Határon Tüli Magyarok
Összművészeti Fesztiválja*



*2016. augusztus 26 - szeptember 17.
Pécs-Baranya*

A Fesztivál fővédnökei:

Dr. Hoppál Péter, kultúráért felelős államtitkár
Potápi Árpád János, nemzetpolitikáért felelős államtitkár
Pásztor István, a Vajdasági Magyar Szövetség elnöke

A Fesztivál védnökei:

Dr. Páva Zsolt, Pécs Megyei Jogú Város Polgármestere
Nagy Csaba, Baranya Megyei Önkormányzat elnöke

Főszervező:

Határokon Túli Magyarságért Alapítvány, Pécs

Társprogramok szervezői:

Pécs-Baranya Kulturális Szövetség, Pécs
Pécsi Kulturális Központ, Pécs
Pannon Kultúra Alapítvány, Pécs
Míves Mag Műhely, Pécs
Vasutas Művelődési Ház, Pécs

Tisztelt Vendégeink! Kedves Barátaink!

A pécsi székhelyű Határokon Túli Magyarságért Alapítvány tisztelettel meghívja Önt a

XXV. Határon Túli Magyarok Összművészeti Fesztiválja

programjaira

A negyedévszázados hagyományokkal rendelkező Határon Túli Magyarok Összművészeti Fesztivál 2016. augusztus 26. és 2016. szeptember 17. között ismét tartalmas és értékteremtő kulturális eseményekkel várja vendégeit Pécsre, Baranyába.

A határon túli magyar kultúrát képviselő programokkal várjuk Pécsre és Baranya megye számos településére az érdeklődő közönséget. A művészeti fesztivál bepillantást nyújt a Kárpát-medence értékőrző és alkotó közösségeinek tevékenységébe, a néptáncról a kortárs képzőművészetig, a tradicionális kézművességtől a szépirodalomig.

Örömkre szolgál, hogy társszervezőinkkel és támogatóinkkal együtt szolgálhatjuk a magyar kultúra ügyét, határon innen és túl.

Szeretettel várjuk Önöket a fesztivál eseményein a „Kincses Baranyában”!

A kuratórium és a szervezők nevében,



Dr. Bokor Béla

a Határokon Túli Magyarságért Alapítvány kuratóriumi elnöke



2016. augusztus 26. (péntek) 17.00

Pannon Magyar Ház (Pécs, János u. 22.)

A fesztivál nyitó rendezvénye

KÉP - ZENE - SZÓ - Géczy Olga felvidéki származású festőművész Kodály Zoltán kórusműveinek ihletése nyomán készült alkotásainak kiállítása

Megnyitja: Prof. Dr. Prokopp Mária művészettörténész

Géczy Olga 15 évesen vezényelt először Kodály Zoltán előtt, kitüntetéssel végezte el a Liszt Ferenc Zeneakadémia karvezető szakát. A sikeres karmesteri pályát a festészet elsajátítása, majd számos kiállítás követte szerte a világban. Fő érdeklődési területei a portrék, aktok, virágok és a bibliai témák. Stílusa realiztikus, figuratív és szürrealista. Számára a festés egy metamorfózis. Kiállításáról így vall:

„Az ecset az, amivel a zene helyett kifejezhetem azokat a gondolatokat, amelyeket még mindig fontosnak tartok. Így született meg a KÉP, azoknak a céloknak a megjelenítésére, amit mások fontosnak tartottak, és amivel én azonosulni tudok. A ZENE, ahogy Kodály hozzányúlt ezekhez a témákhoz, és a SZÓ, azok a nemesen ötvözött csodálatos magyar nyelven megírt versek, amelyek ezeknek a zeneműveknek az alapját képezik”.



 **2016. augusztus 27. (szombat)**
Villány, Polgár Bortrezor

**Művészet és bor találkozása –
a fesztiválvendégek tiszteletére
szervezett művészeti program**



A szőlő, a bor, a bor tárolására szolgáló eszközök és környezet, mind-mind nemes hagyományokat őrznek, melyek számos művészt ihlettek már meg. A történeti Baranya borvidékei is híven tükrözik e tradíciókat, és adnak otthont a zene, a szó és a mozdulat művészeinek, akik ez alkalommal a környezet adta inspirációra reflektálnak.

 **2016. augusztus 27. (szombat)**
Városháza (Mohács, Széchenyi tér 1.)

**Nemzetiségi és történeti örökségek ábrázolásai Mohácson –
felvidéki magyar közösségek képviselőinek látogatása**
Előadó: Dr. Minorics Tünde etnográfus

A soknemzetiségű Mohács városának története egybeforr a nemzetiségek együttélésének történeti példáival. A város területén számos, a békés egymás mellett élésre utaló művészeti alkotás található. Az előadás ezen alkotások elemzésén keresztül keresi a nemzetiségi összefogás jelenkori lehetőségeit.



 **2016. augusztus 28. (vasárnap)**

Zsolnay Kulturális Negyed, Pécs

Nemzeti értékeink

- felvidéki magyar közösségek képviselőinek találkozója

Baranya megyében számos olyan kulturális örökség található, amely kiemelkedő a nemzeti értékeink között. Ilyen a Zsolnay Kulturális Negyed is, mely Pécs 2010 Európa Kulturális Fővárosa projektnek az egyik legnagyobb beruházása volt,



épületekben változatos művészeti, kulturális, közművelődési és oktatási intézmények nyíltak, így méltó módon él tovább a Zsolnay család egykor itt működő, világhírű kerámiagyárának öröksége is. Kimagasló építészeti és ipartörténeti jelentősége, egyedülálló komplexitása a Hungarikumok közé emelte, de a Zsolnay porcelán és kerámia közvetlenül is elnyerte e címet. Az előadás a Negyed nemzeti és nemzetközi jelentőségét emeli ki.

 **2016. augusztus 28. (vasárnap)**

Kemencés Udvar (Orfű)

„Szóttés és cserép” - A szomszédos régiók szakembereinek kiállítása és visszatekintő műhelybeszélgetése tárgyi kultúránk értékeiről

A programon a népi kézművesség tárgyai kerülnek a fókuszba. Hogyan váltak a magyar kultúra közvetítőivé, hogyan közvetítik ma a népi kultúra értékeit, a jelenkornak szóló üzenetét? Milyen események és rendezvények szolgálják a közvetítés legjobb hagyományait? A kiállítás az elmúlt



évtizedek kézműves-séget bemutató eseményeit, a határon átnyúló együttműködések veszi számba és értékeli azok szerepét.



2016. augusztus 28. (vasárnap) 17.00

Kemencés Udvar (Orfű)

Boja Zenekar műsora

A Boja 2010 nyarán alakult pécsi zenei formáció. Nevük számtalan nyelven bír jelentéssel. Többek között szlovákul harc, svédül bilincs, hun nyelven gazdagság, katalánul őrült, szerbül színes. Ahogy nevük jelentése, zenei világuk is tükrözi sokszínűségüket. A zenekar több műfaj sajátosságaiból merítve - mint például a népzene/folklór, progresszív jazzrock - fuzionálja saját életre hívott zenei világát. A zenekar és a Határon Túli Magyarságért Alapítvány szakmai kapcsolatának újabb állomásán találkozhatnak velük a fesztivál látogatói.





2016. augusztus 28. (vasárnap) 18.00

Kemencés Udvar (Orfű)

Szagrális értékeink a Kárpát-medencében - fotókiállítás

Márton Áron erdélyi püspök Emlékéve tiszteletére a Határokön Túli Magyarságért Alapítvány 2016-ban kibővítve folytatja a Szagrális értékeink a Kárpát-medencében című kiállításának vándoroltatását, mely Erdély, Felvidék, Drávaszög és Vajdaság után Muravidékre utazik, s a Határon Túli Magyarok 25. Fesztiválján is több alkalommal bemutatásra kerül. A kiállítás a magyar közösségek identitásának megerősítését szolgálja, valamint a szagrális értékek közösségmegtartó erejére, dokumentálásának szükségességére hívja fel a figyelmet.





2016. augusztus 30. (kedd) 18.00

Pannon Magyar Ház (Pécs, János u. 22.)

Göröngyös utakon - Teleki Júlia vajdasági író könyvének bemutatója

Teleki Júlia most megjelent élettörténete az író nő viszontagságos sorsát dolgozza fel: „Azt mondják, az élet értelme nagyban függ attól, hogy hol és mikor születtünk. Biztosan így van. Ha nem is az értelme, de maga az ember élete igenis a helytől és időponttól függ. Az én életem is ezt bizonyítja. Hisz rossz helyen, rossz időben születtem.” Az 1944-45-ös délvidéki mézszárlás túlélője könyvében a koncentrációs tábortól a nincstelenségen keresztül a bocsánatkérésért való küzdelméről számol be.



2016. augusztus 31. (szerda) 17.00

Pannon Magyar Ház (Pécs, János u. 22.)

Két királykisasszony – a vajdasági származású Deák István meséskönyvének bemutatója

Moderátor: Dr. Minorics Tünde, etnográfus

Egyes vidékek kialakulása köré a népi fantázia meséket költött, melyek generációról generációra öröklődtek. Ilyen a Szársomlyó déli lejtője is, melynek legendája ma is él, és több változata ismert. Deák István első meséskönyvében a legendát kelta motívumokkal ötvözve dolgozza fel, mely vallomása szerint a szeretet nyelvén szólít meg gyermekeket és felnőtteket. A kötetet közelmúltban elhunyt felesége, Nászay Csilla gyönyörű illusztrációi egészítik ki, és keltik életre a történetet.



2016. augusztus 31. (szerda) 18.00

Pannon Magyar Ház (Pécs, János u. 22.)

Vezényelt történelem - Gazda József székelyföldi író sorsregényének könyvbemutatója

A beszélgetést Prof. Dr. Bárdi László vezeti

Gazda József kovásznai író, szociográfus vallomásregénye a magyar nemzet halálos fájdalmairól, az író fájdalmairól, valamint a nemzet fájdalomban megszépült arcáról ír. Az szerző Erdélyből, Sóhajföldről néz az egész Kárpát-medence sorsára, és veszi sorra mindazt, amit a huszadik században elkövettek a magyarság ellen, mintegy számadást készítve az utókornak.



2016. szeptember 04-08. (vasárnap-csütörtök) 15.00-17.00

Pannon Magyar Ház (Pécs, János u. 22.)

„KÉP - ZENE - SZÓ”

- Géczy Olga festőművész kiállításának tárlatvezetése

A galántai születésű festőművésznő Kodály Zoltán kórusműveinek ihletése nyomán készült alkotásaiból 2016. augusztus 26-án nyíló kiállításának zenével illusztrált tárlatvezetése.



2016. szeptember 09. (péntek) 18.00

Orfű Község Önkormányzatának Kiállítóterme (Orfű, Széchenyi tér 1.)

Őszi Tárlat – határon túli és hazai alkotók kiállításának megnyitója

Orfű Község Önkormányzatának Kiállítóterme évek óta ad helyet a település és a tágabban értelmezett szomszédság alkotóit bemutató kiállításoknak az „Őszi tárlat” keretében. Ebben az évben Rácz Noémi (Kassa), Lukács Zsolt (Kassa), Dér-Takács Etelka (Zombor), Takács Ferenc (Zombor) képviselik a Kárpát-medencei magyarság művészeit.



2016. szeptember 10. (szombat)

Zrínyi napok - Zrínyi Emlékév (Szigetvár)

Bemutatkozik a Határokon Túli Magyarságért Alapítvány és Míves Mag Műhelye

Ebben az évben emlékezünk az 1566. évi szigetvári hősi és tragikus vár-ostrom, valamint Zrínyi Miklós és a várvédők halálának 450. évfordulójáról. A hősök küzdelme máig ható nyomot hagyott a magyar és a közép-európai nemzeti emlékezetekben. Szigetvár szimbolikus hely lett a magyar, és a

horvát történelmi hagyományvilágban. A Határon Túli Magyarok idei, 25. Fesztiválja különösen nagy hangsúlyt fektet a térség nemzeti örökségeinek felmutatására, a nemzeti értékekre való figyelemfelkeltésre.



 **2016. szeptember 11. (vasárnap)**
Zrínyi napok - Zrínyi Emlékév (Szigetvár)

Bemutakozik a Határokon Túli Magyarságért Alapítvány és Míves Mag Műhelye, valamint a Pro Pannonia Kiadó határon túli magyar kiadványai

A szigetvári hősi és tragikus várostrom 450. évfordulójának tiszteletére szervezett Zrínyi Napok keretében, a „Zrínyi Miklós – Szigetvár 1566” Emlékbizottság szellemiségével összhangban a Határtokon Túli Magyarságért Alapítvány és együttműködő partnerei mutatják be a határon túli kulturális kapcsolataik aktuális eseményeit és eredményeit.





2016. szeptember 13. (kedd) 17.30

Pannon Magyar Ház (Pécs, János u. 22.)

Cifra Kalotaszeg - Vas Géza kolozsvári fotóművész kiállítása

„A fotózás nem mesterségem, hanem szenvedélyem. Leginkább a népviseletet fotózom, hivatásérzetből. Éppen ezért fotóim leginkább dokumentumjellegűeknek” - vallja Vas Géza. A tárlat azt a világot mutatja be, ahol minden elemnek jól meghatározott helye és ideje van, azaz a kalotaszegi közösségben rejlő apáról fiúra szálló értékeket tárja a látogató elé.



2016. szeptember 13. (kedd) 18.30

Pannon Magyar Ház (Pécs, János u. 22.)

Az erdélyi magyar sajtó története 1940-1944 - Fleisz János nagyváradi magyar történész, egyetemi magántanár könyvbemutatója **A beszélgetést Szirtes Gábor, a Pro Pannonia Kiadó igazgatója vezeti**

Fleisz János történész, sajtótörténész könyve „Az erdélyi magyar sajtó története 1890-1940” című munkájának folytatása. A kötet a második bécsi döntés utáni helyzet, a demográfiai-társadalmi jellemzők, a gazdasági-politikai helyzet, a művelődési viszonyok és a szellemi élet áttekintése. Elemzi a sajtó hivatásának, a sajtóviszonyoknak, a sajtósabályozás és -irányításnak és a cenzúra kérdéseit, bemutatja az erdélyi magyar sajtó helyzetét, az erdélyi magyar időszakai sajtótermékek típusait.





2016. szeptember 14. (szerda) 17.00

Pécsi Kulturális Központ (Pécs, Dr. Veress Endre u. 6.)

Egyed Árpád horvátországi magyar festő- és szobrászművész kiállítása

Egyed Árpád 1995 foglalkozik szobrászattal és festésszettel. Szereti idejét a természetben tölteni, érzéseit pedig művein keresztül kifejezni. „A természet közelében élek és erről megformált érzéseimet akarom bemutatni alkotásaimban. A szobraimon és a festményeimen nem a reális valóságot szeretném tükrözni, hanem a belső, lelki életet, és azokat az érzéseket, amelyeket a körülöttem lévő állatok és növények váltanak ki belőlem.” Művei konstruktivisták, az utóbbi időkben szívesen kísérletezik vas, réz, acél és gumi megmunkálásával is.



A szobraimon és a festményeimen nem a reális valóságot szeretném tükrözni, hanem a belső, lelki életet, és azokat az érzéseket, amelyeket a körülöttem lévő állatok és növények váltanak ki belőlem.” Művei konstruktivisták, az utóbbi időkben szívesen kísérletezik vas, réz, acél és gumi megmunkálásával is.



2016. szeptember 14. (szerda) 18.00

Vasutas Művelődési Ház (Pécs, Váradi Antal utca 7.)



Őrjárat. Vallomások és gondolatok Európaiságról, kereszténységről és felelősségről - ifj. Havasi Péter kassai magyar színművész önálló estje

Márai Sándor hetven éve papírra vetett magvas gondolatai meglepően időszerűek és ismerősek, természetes egyszerűséggel szólalnak meg, mintha valójában csak egy világot járt, ám mégsem hivalkodó barátunk mesélne tapasztalatairól.

 **2016. szeptember 15. (csütörtök)**
Városháza (Mohács, Széchenyi tér 1.)

Nemzetiségi és történeti örökségek ábrázolásai Mohácson
– a fesztivál vendégeinek programja
Előadó: Dr. Minorics Tünde etnográfus

A soknemzetiségű Mohács városának története egybeforr a nemzetiségek együttélésének történeti példáival. A város területén számos, a békés egymás mellett élésre utaló művészeti alkotás található. Az előadás ezen alkotások elemzésén keresztül keresi a nemzetiségi összefogás jelenkori lehetőségeit.

 **2016. szeptember 15. (csütörtök)**
Nemzeti Emlékhely (Sátorhely)

Nemzeti és történeti örökségeink
– a fesztivál felvidéki vendégeinek programja
Előadó: Mézes Rudolf a CSEMADOK területi választmányának titkára

A 2012 óta hivatalosan Nemzeti Emlékhely rangot viselő helyszín a mohácsi csatát és történelmi korszakát idézi meg a hősökőről való méltó megemlékezést szolgálva. Történeti emlékezetünk egyik jelentős helyszínén a tiszteletadás és főhajtás mellett megemlékezünk nemzeti emlékhelyeink jelentőségéről és jelenkori szerepéről.





2016. szeptember 15. (csütörtök) 17.00

Ádám Jenő Emlékhelye (Sepse), Községi Ház (Csúza)

Az Ádám Jenő Társaság megemlékező ülése
Dr. Szili Katalin miniszterelnöki megbízott előadása
Házigazdák: Simics József a Társaság elnöke,
Dr. Bokor Béla kuratóriumi elnök

A program keretében „Határtalan Baranya” - Határ menti kapcsolatok és autonómia címmel tart előadás Dr. Szili Katalin miniszterelnöki megbízott. Székely László költő, Kazinczy érmes előadó előadásában verses köszöntőt, majd a Királyrévi Citerazenekar (Felvidék) műsorát hallhatják a résztvevők.



2016. szeptember 16. (péntek)

Helyszínek és időpontok külön program szerint

(információ: +36/72/525-666, és www.htma.hu honlapon)

Művészeti csoportok fellépése baranyai településeken



A fesztivál néptánc gálaestjén fellépő határon túli magyar néptáncgyűttesek műsort adnak a települések tiszteletére, bemutatva legsikeresebb, saját tájegységükre jellemző népzenejüket, koreográfiájukat.



2016. szeptember 17. (szombat) 18.00

PTE KPVK Aula (Pécs, Szántó Kovács János u. 1/b.)

Gálaest és Díjátadó Ünnepe

A fesztivál egyik legrangosabb eseménye a néptánc és népzenei gálaest, amelyen a határon túli magyar tájegységeket (Drávaszög, Szlavónia, Vajdaság, Erdély, Kárpátalja, Felvidék, Őrvidék, Muravidék) a fellépő művészeti együttesek képviselik.



A fesztivál előrendezvénye:



2016. augusztus 14. (vasárnap) 16.00

EMKE, Györkös Mányi Albert Emlékház (Kolozsvár)

**A Kolozsvári Magyar Napok nyitórendezvényén
„Amit szivedbe rejtész, szemednek tárd ki azt...”
– a pécsi Míves Mag Műhely kiállítása**

A kiállítás 2016. augusztus 31-ig látogatható.





Információ:



Határokon Túli Magyarságért Alapítvány
Pannon Magyar Ház
H-7621 Pécs, János u. 22.
Tel.: (+36) 72/ 525-666
info@htma.hu
www.htma.hu

A programváltoztatás jogát a szervezők fenntartják.

Együttműködő partnerek:

Miniszterelnökség Nemzetpolitikai Államtitkársága

Emberi Erőforrások Minisztériuma Kultúráért Felelős Államtitkárság

Pécsi Tudományegyetem

Pécsi Tudományegyetem Kultúratudományi,
Pedagógusképző és Vidékfejlesztési Kara

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata

Baranya Megyei Önkormányzat

Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület, Kolozsvár

Csorba Győző Könyvtár, Pécs

Egerág Község Önkormányzata

Boda Község Önkormányzata

Bicsérd Község Önkormányzata

Zengővárkony Község Önkormányzata

Déli Kapu Folklórszövetség

Pécs Zengővárkonyi Hagyományőrző Művelődési Egyesület

Egyházaskozári Csángómagyar Hagyományőrző Egyesület

Támogatók:



EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA



Miniszterelnökség
Nemzetpolitikai Államtitkárság

nka
Nemzeti Kulturális Alap



Pécs Megyei Jogú Város
Önkormányzata



Baranya Megyei
Önkormányzat



BETHLEN GÁBOR
Alap



Nemzeti
Együttműködési
Alap



Információ:

Határokon Túli Magyarságért Alapítvány

Pannon Magyar Háza
H-7621 Pécs, János u. 22.
Tel.: (+36) 72/525-666
E-mail: info@htma.hu
www.htma.hu